EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XXV | MONTEVIDEO, MARZO 15 de 1937 | N.º 757 

Los bellos parajes de nuestra tierra



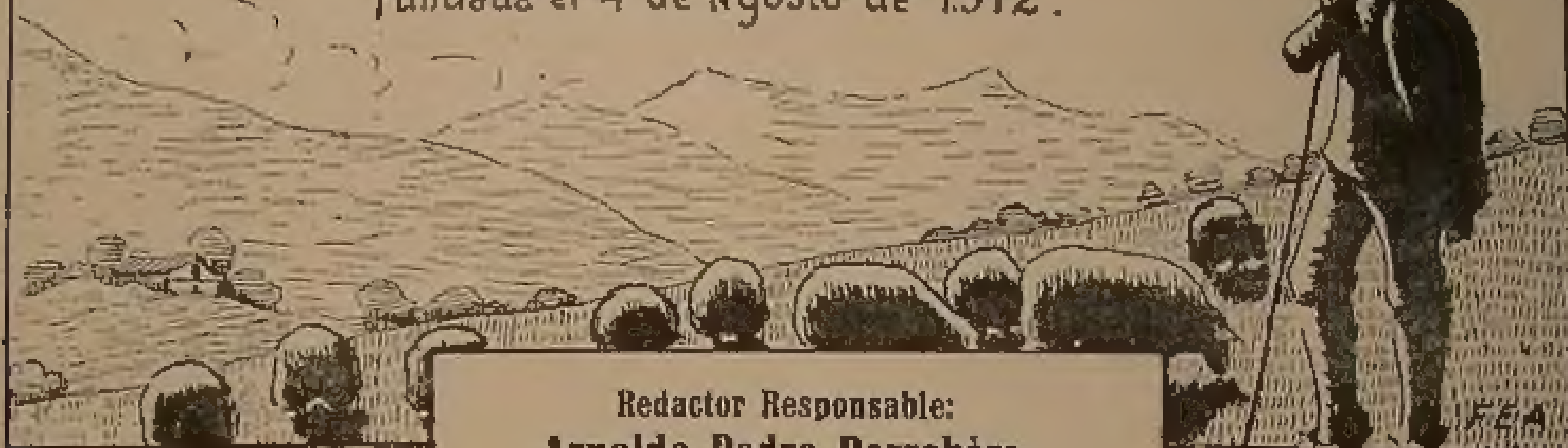
BILBAO



Teatro Arriaga y Puente de Isabel II



Trabaje Vd. por nuestra obra de caridad: presente una nueva socia, cuya cuota se destina a los pobres.



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère
Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1108 -U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, MARZO 15 DE 1937 | AÑO XXIV N.º 757

El grato aniversario de nuestras Bodas de Plata

"EUSKAL ERRIA" recordará, a fines del corriente mes, sus cinco lustros de existencia.

25 años de actividad constante y de esfuerzos mantenidos con el vigor propio de nuestra raza, nos obligan a recordar esta fecha.

Todo el pasado de «Euskal Erria» está identificado en su progreso actual, en sus aspiraciones de futuro, en su gran esperanza de fraternidad entre los vascos del Uruguay.

Celebremos esta fecha, en forma digna y sentida.

Las fiestas se realizarán el 11 y 25 de Abril próximos. con selecto programa.

Recordar el pasado, es volver a vivirlo.

Se retempla el espíritu.

Se despliega la bandera del ideal para las empresas del futuro, pues demandan sacrificios.

Detengámonos unos momentos para recordar . . .

El recuerdo es saludable para todos.

Nuestros elementos, especialmente los que nos acompañan desde la primera hora, deben evocar esta fecha en la intimidad del corazón, en el respetuoso silencio de cada conciencia.

Debemos pensar en los nombres de los que fueron los luchadores iniciales que realizaron la siembra con amoroso afán y de los que después continuron trabajando sin descanso; hoy, al cabo de cinco lustros, se recogen los frutos soñados.

Con el recuerdo de los primeros tiempos de la iniciación de «Euskal Erria», habrá un sentimiento de justicia para todos.

Mientras tanto, al poner un paréntesis en la lucha diaria, concentrémonos íntimamente y pensemos que nuestra entidad merece el trabajo continuado para su perpetuación, que siempre será gloria y felicidad para los vascos y descendientes de tales radicados en el Uruguay.

Vaya, pues, nuestro saludo a todos nuestros elementos y a los que nos acompañan con su simpatía y cariño.

Fué despedido cariñosamente el Ministro de Francia Don Francisco Gentil

EL domingo 7 del corriente Marzo fué tributada una gran demostración de simpatía al señor Ministro de Francia D. Francisco Gentil, con motivo de su próxima partida para Francia, en uso de licencia, lo que ocurrirá en los primeros días de Abril.

Fué un acto merecido, del cual participaron numerosos elementos como también los miembros del Consejo Directivo de «Euskal Erria».

Nuestra Institución participó de ese banquete porque el señor Ministro de Francia ha tenido para nosotros múltiples atenciones y finezas que nunca olvidaremos.



En los pocos años de actuación al frente de la Legación de Francia, el señor D. Francisco Gentil fué todo un caballero, porque es el representante fiel de la fineza, y nos dió pruebas de su exquisito don de gentes, de su generosidad, abnegación y del amor fraterno con que siempre atendió a sus compatriotas y amigos.

Cuantos se dirigieron a la Legación de Francia encontraron en ese Ministro sencillo, todo afecto y bondad, palabras hondamente sentidas.

Hay un gran corazón en este cumplido caballero a quien rendimos, en esta página, el homenaje de toda nuestra simpatía y profundo reconocimiento.

D. Francisco Gentil fué el más gentil de los diplomáticos que Francia envió al Uruguay.

Deja en nuestra alma un recuerdo perdurable.

Su amistad seguirá acompañándonos a pesar de la distancia que nos separe de él.

Deseamos al fino diplomático el cumplimiento de todas sus aspiraciones y son nuestros fervientes deseos de que pueda volver a nuestra capital, donde se le recibirá siempre con los brazos abiertos.

Se realizarán grandes fiestas en Abril

Se ha resuelto que, conmemorando nuestras Bodas de Plata, se verifiquen dos fiestas en el Recreo de Malvín:

El domingo 11 de Abril se realizará, por la tarde, la inauguración de la hermosa pista de los bailes tradicionales.

El domingo 25 de Abril se verificará la fiesta conmemorativa con un banquete y otros números.

Invitamos a los asociados para que participen de estas jornadas.

Algorta y Archanda

ENTRE Santander y San Sebastián, las dos playas elegantes de España, Bilbao conserva una austeridad sin envidia. Bilbao, que es una de las ciudades más ricas de España, no ama el placer ni consiente la bagatela. Bilbao retira sus tranvías a las diez y cierra sus teatros a las once. No tolera los "cabarets", no disculpa el juego, no pacta con las locuras del siglo. Bilbao tiene playas, tiene montañas y tiene dinero. Con estos elementos un donostiarra hace surgir unos sugerentes "maillots" entre la arena; corona las montañas con casinos donde se juegue a la ruleta; funda un gran hotel, y se pone a la puerta a dirigir sonrisas a los transeuntes. El bilbaíno deja que se bañen en la playa de Algorta aquellas personas que hayan menester sumergirse en el mar por motivos de salud. Si un día apareciese un "maillot", la alarma igualaría a la que produjese la presencia de un tiburón. Se le daría caza todo a lo largo de la ría, y el balneario sería adquirido por una asociación que se fundaría inmediatamente, para borrar el recuerdo de lo ocurrido consagrando el local a los fines piadosos.

Las montañas tampoco suscitan al bilbaíno las mismas ideas que al easonense. El bilbaíno mira el monte, lo araña, lo casca, lo abre al medio como si fuese una nuez. Si tiene hierro o carbón, lo parte en menudos trozos y lo utiliza sabiamente. Si no tiene más que fronda, y rocas, y aire puro, le vuelve la espalda y no torna por allí en toda su vida, un poco indignado porque no comprende a qué vino al mundo una montaña sin tener en su seno hierro o carbón.

Un día Bilbao, grande, fuerte, severo, se olvidará de su casino de Archanda; se olvidará de hacer funcionar el funicular, y de todo aquel monte de entrañas estériles. En la cumbre, los "croupiers", y los camareros, y las dos cupletistas, harán señales con los pañuelos y encenderán fogatas para que los vayan a buscar. Será inútil. Los bilbaínos ni aún alzarán sus ojos. El túnel del funicular se irá cegando con malezas y con estalactitas. Y en la cumbre, ignorados y solos, como Robinsones, los empleados del Casino contemplarán todas las noches con largas miradas de angustia, la maravilla de las luces de la ciudad dormida beatamente, desde los veintidós y cuarenta y cinco.

El Monte Urgull

CASTILLO de la Mota, Monte Urgull, o simplemente el Castillo, con cualquiera de estas denominaciones se conoce a la inmensa roca, a cuyo pie se agrupaba el Donosti zarra.

La situación de la querida ciudad, la describió allá por el año de 1863, el vate gipuzkoano don Ramón Fernández Garayalde, cuando decía refiriéndose a Iruchulo:

Arrullada en tu cuna de arena
A la sombra de verde colina
Tú naciste en la fresca marina
Como un cisne flotando en el mar.
Y galana y risueña te miras
En tu Concha de azul y de plata
Que en sus plácidas ondas retrata
murmurador a tus pies, tu beldad.

Y es verdad, era casi un cisne flotando en el mar, tan pequeña era la distancia térrea entonces del muelle a la Zurriola, como era muy corto también el trozo de terreno desde la primera bajada a la Plaza hasta la Urumea, por la hoy calle de San Marcial, y pasando por frente de la antigua Plaza de Toros de San Martín. Era algo así como Santurce en el Abra, una gaviota que parece posarse sobre el Cantábrico.

Mas no se trata ahora de la situación y configuración anterior de Donostia. Tampoco me he de ocupar hoy del túnel del Urgull, proyectado por el arquitecto don Javier de Aguirre. Ya vendrá tiempo para ello.

Brindo la siguiente pregunta a los eruditos, a los desenterradores, a los amantes de su pueblo: ¿De dónde procede el nombre de monte Urgull? ¿Será porque la montaña se siente orgullosa de dominar al San Sebastián moderno y recordando que antes fué como madre cariñosa que con su extensión por manto parecerá proteger a Donostia, librarla de las iras del Cantábrico?

¿Esa roca extendida en forma de manto, pudo haber tenido feliz remate, si para iluminación proyectada en época de festejos veraniegos y hace años, se hubiese alzado como se proyectaba en el elevado tambor del Macho, soberbia corona, exornada con luces, que hubieran continuado descendiendo a derecha e izquierda, marcando el perfil o silueta del manto real?

A pesar de que hay una tradición vieja, más vieja que yo, que dice, que algún día San Sebastián desaparecerá víctima de una ola gigantesca que venga como es natural del mar, y entonces será impotente el Castillo.

Y pues también parece que hace diez u once años, los muelles de una población marítima de Estados Unidos, fueron barridos por otra ola gigante (allí todo es grande) ahogándose miles de personas, así lo cuentan.

A pesar de la noticia fatídica para Donostia —mucha salud hasta que esa siniestra profecía se cumpla— provendrá el nombre del monte Urgull, de que la montaña, antes como ahora, se sentía envanecida de tener a sus pies a la ciudad y pareciendo desafiar al Océano por sus bravalas, se creyese con la satisfacción de que impediría tales desmanes, pues ella velaba, ella protegía, y si la denominan por tanto Monte del Urgullo, siendo después por una traducción al baskuenze, "urgullaba", por adulteración o contracción, concertado el nombre en Monte Urgull, como ha sucedido en castellano con Jacometrezo, calle de Madrid (del nombre del célebre artista Jacobo de Trezzo), en este país, de Hualde, Hugarte, apellidos basko-franceses, convertidos después en Ugalde, Ugarte o viceversa.

Repito la pregunta. ¿De qué procede de dónde viene, que se conozca al peñón inmenso del Castillo, por el nombre de Monte Urgull?

Un donostiarra viejo.

Páginas de Pierre Lhande

El enigma vasco. - La literatura popular

HAY un axioma que corre por manuales y diccionarios: "Los vascos no tienen literatura".

Yo lo confieso: el euskera no tiene ni sus "Niebelungen" ni su "Chanson de Roland"; y siempre está aguardando un Mistral para que nos dé su "Mireille".

La antigüedad misma de la lengua vasca hace creer que si el euskera fué alguna vez una lengua de civilización, aquella civilización es tan prodigiosamente lejana, que todos sus monumentos han desaparecido hace muchísimo tiempo, como desaparecieron, por lo demás, los rastros verdaderamente antiguos de la civilización céltica ligúrica. En suma, el pueblo vasco está exactamente como los demás pueblos prehistóricos, excepción hecha de un corto número, tales como los asirios y los hindus, que salvaron de la noche completa el "Código de Hammurabi" y los poemas de los "Vedas".

La literatura vasca existe, y no solamente la literatura de folklore (proverbios, adivinanzas, canciones ligeras), sino la literatura propiamente dicha, la expresión altamente literaria del genio lírico o estético de un pueblo, de una raza, de una lengua. La literatura francesa se enorgullece de sus cantos de gesta y de sus misterios; nosotros los tenemos también. Se enorgullece de sus leyendas poéticas; nosotros las tenemos también. Se enorgullece de sus obras de prosa abundante, llena de cadencia, fulgurante de período, de armonía y de imágenes; nosotros las tenemos también. Se enorgullece de sus poemas, y también de sus novelas; nosotros los tenemos también. Por fin, se enorgullece de su teatro, y nosotros, lo tenemos, eminentemente popular y original.

La belleza de la poesía euskeriana lo forma en primer lugar la exquisita sencillez de sentimientos, su fluidez, límpida y fresca; su noble sobriedad de expresión. Para comprenderla bien es preciso hacer tabla rasa de toda nuestra retórica latina. Es preciso descender al alma popular con la ayuda de esas palabras tan sencillas y tan espontáneas y tratar de comprender todo lo que encierran ellas de ingenuidad, de emoción, de dulzura infinita. Es preciso tener ante los ojos sin cesar el cuadro incomparable en que se han recogido esas palabras y en donde únicamente tienen todo su sentido.

Muchas de estas poesías, satíricas o amorosas, se inspiran en la caza de la paloma. Esta palabra "usua" se traduce en seguida: paloma. No os dice nada. No tenéis ante la vista más que un esquema, una palabra impresa. Para gustar su poesía es preciso ver ese "usua" tal como lo ha

visto el poeta, ora azotando con sus alas argentadas el límpido azul del cielo cuando viene volando desde los valles lejanos a los bosques de hayas, donde la espera el cazador escondido en lo más alto del árbol, en su gartia de ramas; ora haciendo oír el rítmico batir de sus alas en el silencio de los ventisqueros y altos puertos al pasar a España; ora cautiva, con los párpados cerrados, atada por las patas a una tablilla durante las largas horas de acecho en la cabaña. Y, en efecto, a esas tres visiones tan diferentes responde esa palabra "usua" en los tres poetas suletinos: "Urzo lima gris gaixua" (Pobre paloma de pluma gris); "Urzo xuria, errazo" (Dime, blanca paloma); y "Urxaphalaren malura" (Oh, la pena de la paloma torcaz).

Si nosotros estuviéramos en los tiempos del romanticismo o aun en los del lirismo ampuloso de un Lefranc de Pompignan, yo desesperaría de haceros gustar la suprema sobriedad de la poesía vasca. Pero nosotros volvemos, en Francia a la dulce sencillez de los clásicos, a un clasicismo libertado de toda esa mitología, de todo lo convencional que le inflaba. Verlaine y Francis Jammes, en poesía; Charles Bordes y Vincent d'Indy, en música, nos han vuelto al gusto de las notas purísimas. Y como nuestra generación sabe gustar las melodías gregorianas, no tardará en comprender la línea pura ondulante, sin choques, sin estallidos, sin arpegios y sin trémolo de la poesía euskeriana.

Sin embargo, no es en esta sobriedad y en esta sencillez donde reside únicamente el carácter verdaderamente original de la belleza literaria en las obras vascas. Este carácter es preciso buscarlo, sobre todo, en el juego extraordinariamente complicado a la vez y fácil, que maneja, con una variedad infinita, una libertad y una armonía soberanas, las formas más complejas del verbo y de la sintaxis, para traer al cabo de la frase la idea, como la liana enroscada alrededor del árbol proyecta en todo lo alto, al término de sus inextricables redes, la luminosa flor. Seguramente que para comprender bien este encanto, que la mejor traducción no lo podría dar, es necesario estar familiarizado con la lengua vasca. En nuestros idiomas romanos, de conceptos breves y bellos, divididos en pequeños períodos claros, que se comprenden a medida que se leen u oyen, nada puede dar una idea del placer estético que se experimenta en seguir una larga frase cadenciosa y no gustar sino al final el sentido y la armonía. Al oír desarrollarse la frase lentamente a través de los períodos incidentes, que hacen prever la significación última sin expresarla sin embargo, el espíritu es deliciosamente atraído hacia esa última palabra presentida y adivinada; y al oírla, al fin, tal como se la había previsto, o todavía más bella, se dilata el ánimo en un descanso lleno de encanto. Así se explica el favor de que gozan entre los vascos los bardos o improvisadores populares, complemento obligado del banquete de bodas, de nuestras fiestas tradicionales, y también de las largas veladas de domingo en las sidrerías.

Este pueblo que "no tiene literatura" es, en cambio, el pueblo del mundo que posee mayor número de poetas. No hay quizás una sola aldea en el País Vasco que no cuente uno o más improvisadores: labrador, pastor, pescador, leñador, contrabandista. En los extremos de la mesa, en la sidrería, o hacia el fin de la comida en casa principal de la montaña, ellos se acechan, se buscan con la mirada, inmóviles, graves, como en un desafío. Los comensales, que espían el regalo esperado, les excitan, les aguijonean sin cesar: "Vamos, echa una estrofa" ¡Ah, se hacen rogar! Los remilgos de ciertas jóvenes de salón cuando se les ruega que se pongan al piano no son nada comparados con la resistencia de ellos. En las últimas fiestas de Sara, en que los premios en dinero ofrecidos a los mejores parecía que les había de estimular, nos fué necesario irlos a buscar en medio de la multitud, la cual nos los señalaba cogerles del brazo, llevarles a la fuerza, izarlos al tablado y tenerlos allí (pues todavía querían escapar), hasta que una vez que empezaron ya no callaron hasta que se les indicó.

Debuta uno de ellos, en voz alta, algo velada, con las facciones pálidas o contraídas por la emoción. Canta una estrofa, generalmente de cuatro versos, sobre cuatro rimas iguales de trece pies; seis, más una muda en el primer hemistiquio, y cinco, más una firme en el último.

Un segundo de silencio, y una voz se eleva en el otro extremo de la sala. El segundo improvisador ha recogido el desafío. Ya han empezado. No los detendréis. Sin haberse concertado de antemano han adoptado su punto de vista: ora una idea política, más frecuentemente un estado social (americano y terrateniente), o bien un oficio (molinero y aldeano), o bien un objeto (la alpargata y el zueco). Para un extranjero, el espectáculo que ofrece el auditorio no es el menos interesante seguramente. Con los codos sobre la mesa, la mano en la barbadilla, los ojos brillantes, una sonrisa socarrona en los labios a medida que la idea se precisa, la boca grande, abierta al fin, y dispuestos a celebrar ruidosamente la improvisación, estos hombres de cara lumpiña siguen con atención apasionada la evolución del pensamiento y de la estrofa.

Se han tomado fotografías de estos auditorios. Son significativas. Nada iguala a la intensidad de comunicación que ellas acusan entre el poeta y sus oyentes.

Convengo en ello. La gracia, la oportunidad, la malicia, tienen en estas improvisaciones mucha mayor parte que el esplendor de las imágenes y belleza de las ideas. Pero lo que da a la emo-

ción de los oyentes su carácter estético es, sobre todo, el goce del espíritu al seguir, a lo largo de la medida y con el reposo de las tres primeras rimas, la evolución de la frase que se balancea, medida, armoniosa, flexible, para no abrirse más que hasta el final. Este fin lo acechan los ojos; los labios ya lo murmuran; las exclamaciones, los aplausos, el cesar violento de la tirantez de las facciones, lo acogen como en un apoteosis. Es la emoción estética perfecta, es la poesía para la embriaguez de las formas puras, todo intelectual y todo sensible.

A esta literatura oral ha venido a sumarse, desde el siglo XVI, una literatura escrita relativamente abundante: tratados ascéticos, poemas, novelas, comedias, hasta óperas. En estos momentos, el arranque está dado plenamente. Asistimos a una renovación admirable de la literatura vasca por medio del libro, el periódico, la música la escena. Gracias a la iniciativa de monseñor Gieure, obispo de Bayona —ejemplo que la Universidad no ha temido seguir—, el vascuence es enseñado en los Seminarios, los colegios y los liceos de los Bajos Pirineos. Se sabe, por lo demás, que la Universidad de Francia ha abierto al vascuense las puertas de sus Facultades. Cada uno en su puesto, M. Sarolhandy, G. Lacombe, A. León, H. Gavel y, por último, el que suscribe, han explicado cursos de lengua y de literatura vascas en el Colegio de Francia, en las Facultades de Letras de Burdeos y de Tolosa. ¿Es preciso esperar que en fecha próxima esta lengua, que se pierde en la oscuridad de los siglos, lejos de debilitarse y de morir, reflorecerá con una vitalidad insospechada al sol de las nuevas civilizaciones? No estamos muy seguros de ello.

La literatura vasca es todavía el tesoro escondido de uno de los raros pueblos que han quedado ingenuos e iletrados, porque su lengua no se ha plegado del todo a la cultura moderna y se ha obstinado en quedar apartada. Ciertamente, hay, como nosotros lo decimos, un renacimiento o un nacimiento literario vasco, fresco y pujante, pero ella no ha acaparado aún el tesoro que guarda el pueblo. Cuando ella haya tomado todo su vuelo, dará, probablemente, obras notables que se traducirán y serán admiradas. Entonces, sin duda, se hablará de la literatura vasca, y esto será, en mi sentir, el fin próximo de la "literatura vasca", de la literatura popular.

CAMPEONATO DE PELOTA "EUSKAL ERRIA" 1936

Liquidación Función realizada el 30/9/936 en Cine "Cervantes"

ACTIVO

Avisos programa	$	396.00
265 entradas a $ 0.50 c/u.	»	132.50
	$	528.50

PASIVO

Alquiler Biógrafo	$	100.00
Propinas	»	10.00
Impuestos	»	8.90
Imprenta Florensa (avisos)	»	71.10
Timbres recibo	»	1.20
Dos talonarios recibos	»	0.60
Cobranza avisos	»	6.00
	$	197.80

RESUMEN

Activo	$	528.50
Pasivo	»	197.80
Saldo	$	330.70

Liquidación venta entradas Función 39/9/936

	Entradas		Importe
C. M. Murguía	10	$	5.00
Manuel Irisarri	10	»	5.00
Alcides Saizar	10	»	5.00
Alberto Beytia	10	»	5.00
Pedro Ayerza y flia.	5	»	2.50
R. Benitez Muñoz	1	»	0.50
Pedro Torterolo	1	»	0.50
Fernández y S. Linz	10	»	5.00
Juan A. Harambure	2	»	1.00
Enrique Cámera	2	»	1.00
Pablo Blengio	10	»	5.00
Domingo Pagouapé	2	»	1.00
Harreguy Hnos.	9	»	4.50
Arturo Balparda	10	»	5.00
Sr. Píriz	5	»	2.50
S. Pereira	9	»	4.50
Almada	7	»	3.50
Eduardo Casamayou	5	»	2.50
Bar	14	»	7.00
S. Mariezcurrena	51	»	25.50
Cine	82	»	41.00
	265 a $ 0.50	$	132.50

Comprobantes hechos por Don José Mariezcurrena de los :—: Partidos efectuados en el Año 1936 :—:

Fecha		Entradas Vendidas	Inporte	Premios
Julio	25	23	$ 11.50	$ 9.00
»	28	4	» 2.00	
Agosto	1.°	33	» 16.50	» 12.00
»	4	8	» 4.00	» 15.00
»	8	17	» 8.50	» 20.00
»	11	19	» 9.50	» 14.00
»	15	26	» 13.00	» 20.00
»	18	29	» 14 50	» 8.00
»	22	26	» 13.00	» 20.00
»	29	18	» 9 00	» 20.00
Stbre.	1.°	8	» 4.00	» 14.00
»	5	36	» 18.00	» 20.00
»	8	1	» 0'50	» 14 00
»	12	36	» 18 00	» 36.00
»	15	13	» 6.50	» 31 00
»	19	19	» 9.50	» 20.00
»	22	12	» 6 00	» 14.00
»	26	23	» 11.50	» 22.00
»	29	9	» 4 50	» 12.00
Octubre	3	10	» 5.00	» 20.00
»	6	14	» 7.00	» 12.00
»	10	12	» 6 00	» 20.00
»	13	10	» 5 00	» 8.00
»	17	23	» 11.50	» 20.00
»	20	7	» 3.50	» 16.00
»	24	13	» 6.50	» 20.00
»	27	9	» 4.50	» 9.00
»	31	20	» 10.00	» 20.00
Nvbre.	3	9	» 4 50	» 8.00
»	7	15	» 7.50	» 14.00
»	10	15	» 7.50	
»	14	(Estigarribia)		» 20 00
		517	$ 258 50	$ 508 00
		Extraordinarios		
Nvbre.	21	245	$ 83 75	» 41.00
»	28	274	» 95 50	» 35.00
Dbre.	5	211	» 65 50	» 109 50
»	12	227	» 151.50	» 113.13
		1 474	$ 654.75	$ 806.63

Total de lo cobrado por jugador	
N. Corbo	$ 31.00
J. Devita	» 16.50
S. González	» 24.50
A. Somalo	» 26.50
P. Alvarez	» 59.00
A. Zubiri	» 61.50
B. Irigoyen	» 72.00
R. Benitez Muñoz	» 110.50
N. Arín	» 18 00
J. Errecart	» 30 00
D. Palacios	» 48.00
A. De Felipe	» 65 50
A. Delfino	» 28.00
J. Barreto	» 9 00
A. Villanueva	» 4 00
H. Garrido	» 5 00
N. Evangelista	» 17 50
J. Anza	» 18 00
T. Costa	» 4 00
J. Aguirre	» 22 00
P. Belseguy	» 136.13
	$ 806 63

Salidas de la Comisión de Pelota: Ejercicio 1936

Julio 9	— Impuestos sobre 200 entradas s/com.	$ 6.00
» 14	— Déficit partido de hoy	» 0.61
» 30	— Impuestos sobre 200 entradas s/com.	» 6.00
» »	— a J. Florensa impresión 200 entradas s/com.	» 7.00
» »	— Porteros (anterior)	» 6.00
» »	— a Corney (PLATA)	» 10.00
» »	— a De León (DIARIO)	» 10.00
» »	— a J. Cacho (afiche)	» 25.00
Agto. 1.°	— a Madriaga (DIA)	» 20.00
» »	— a R. Fuentes, arreglo cancha	» 8.00
» 4	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 12.00
» 8	— » » » » » »	» 12.00
» 11	— » » » » » »	» 12.50
» 13	— » » » » » »	» 5.50
» 26	— » » » » » »	» 8.00
» »	— a Alles (PAIS)	» 10.00
» »	— a Corney	» 10.00
» »	— a De León	» 10.00
» 29	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 12.00
Stbre. 1.°	— » » » » » »	» 11.00
» 5	— » » » » » »	» 3.00
» 8	— » » » » » »	» 14.00
» 12	— » » » » » »	» 19.00
» 12	— Impuestos sobre 200 entradas s/com.	» 6.00
» 15	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 25.00
» 19	— » » » » » »	» 11.50
» 22	— » » » » » »	» 9.00
» 26	— » » » » » »	» 12.50
» 29	— » » » » » »	» 8.50
Obre. 3	— » » » » » »	» 16.00
» 6	— » » » » » »	» 6.00
» »	— Maquinista País	» 5.00
» »	— a De León	» 10.00
» 10	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 15.00
» 13	— » » » » » »	» 4.00
» 17	— » » » » » »	» 9.50
» 20	— » » » » » »	» 13.50
» 24	— » » » » » »	» 14.50
» 27	— » » » » » »	» 5.50
» »	— Impuestos sobre 100 entradas s/com.	» 3.00
» 31	— a Alles	» 10.00
» »	— a Corney	» 10.00
» »	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 11.00
Nbre. 3	— » » » » » »	» 4.50
» 7	— » » » » » »	» 7.50
» 14	— » » » » » »	» 22.00
» »	— Impuestos sobre 100 entradas s/com.	» 3.00
» 21	— a De León	» 10.00
Dbe. 19	— Déficit partido hoy, s/liq. Sr. Mariezcurrena	» 4.13
» 30	— a L. A. Rossi, por 23 medallas	» 105.80
» »	— a C. Erreguerena, adiciones cancha	» 68.00
» »	— a F. Erreguerena, gastos varios	» 4.70
» »	— a A. Balparda, un diploma	» 12.00
» »	— a R. Benítez, premio Estímulo	» 50.00
» »	— a A. De Felippe, premio	» 40.00
» »	— a Madriaga	» 32.00
» »	— a A. Carletti	» 5.00
» »	— a N. Corbo	» 2.00
» »	— a Fotógrafos	» 6.00
		$ 816.74

Entradas Comisión de Pelota: Ejercicio 1936

Julio	18 —	Líquido entradas partido hoy, según liquidación Sr. Mariezcurena	$	6 50
»	25 —	Idem Idem	»	1 50
Agto.	1.º —	Idem Idem	»	2 50
»	18 —	Idem Idem	»	5 50
Nbre.	10 —	Idem Idem	»	6 50
»	10	Beneficio líquido función biógrafo 30/9/936 segun detalle	»	330 70
Dbre	21 —	Beneficio partidos extraordinarios según liquidación	»	5.98
			$	359 18

RESUMEN

Salidas	$	816 74
Entradas	»	359 18
Déficit	$	457 56

La Caja de la Comisión de Señoras en Febrero de 1937

EJERCICIO 1936 - 37

Ingresos		Egresos	
A saldo de mes anterior	$ 200 26	Por comision a Clemente Arotcharen, 10 % s 138.50	$ 13 85
Lo cobrado de las socias en este mes	138.50	Distribuído a los pobres	» 121,—
			$ 134.85
	$ 338 76	Por saldo que pasa a 1.º Marzo 1937	» 203 91
			$ 338 76

S. E. u O.

Montevideo, 28 de Febrero de 1937

EL SECRETARIO GENERAL

Administración de la Revista EUSKAL ERRIA-Febrero de 1937

DEBE	
Recibido de Tesorería	$ 100
De D. Clemente Arotcharen Cobranza	» 63.50
Adelanto Marzo	» 36.20
Suma	$ 199 70

HABER	
Pagado a Manuel Iglesias	$ 130 —
A. P. Pirrabère redacción	» 20 —
Expedición y estampillas	» 7 70
Clemente Arotcharen comisiones	» 3 90
Adelanto Marzo	» 38 10
Suma	$ 199.70

M. Mujica

Administrador

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Febrero de 1937

(Ejercicio 1936 - 37)

INGRESOS

A saldo del mes anterior			$	1,012,57		
A CUOTAS A COBRAR						
Recibido del Recaudador don Clemente Arotcharen, según balance socios y Valores	"	852 00				
A CAJA DE JUBILACIONES: Sección Periodistas y Gráficos:						
N.o 204. Recibido del Redactor de la Revista A. P. Parrabère 5 o/o s/ 20 00 $ 1						
3 o/o s/ 20.00 reintegro " 0.60	"	1 60				
A TERRENO EN MALVIN						
Recibido de los Hermanos Barros, arrendamiento Febrero 1937	"	72 00				
A COMISION DE SEÑORAS						
Su movimiento en este mes	"	138.50	$	1.064.10	$	2.076 67

EGRESOS

POR SEDE SOCIAL (Servicio de Intereses)						
Comprob. especial Pag. a Eulogio Arin, vence el 26 Febrero	$	15 00				
" " Esteban Salaberry, v' el 26 Febrero	"	15.00				
" " Francisco Donagaray v el 26 Febrero	"	15.00	$	45 00		
POR GASTOS GENERALES						
Comprobante N.o 190 a "La Coruñesa, 6 escobas	$	2 50				
" " 191 a Mosca Hermanos		1 40				
" " 192 Impuestos municipales varios		10 35				
" " 197 Pagado a A. P. Parrabère Sec. genera	"	95 00				
" " 198 Pagado a C. Erreguerena Adm. sede	"	40 00				
" " 199 Por suscripciones varias	"	9 32				
" " 200 a Mosca Hnos. papel de carta	"	1 50				
" " 201 Por arreglo máquina Remington, a O. Coates		16 80				
" " 202 Liga Sanitaria, Enero 1937	"	1 50				
" " 204 a Zabaleta y Lizarraga, lamparas	"	13 54				
" 205 a Barreiro, archivos y suscripciones	"	13,03				
" " 206 Por teléfono, Diciembre 1936 y Enero 1937	"	23 60				
" " 207 a Mariezcurrena Hnos., varios	"	7 10				
" " 208 a Fábrica Nacional de papel, 4 . oo toallas	"	6 18				
" " 209 a Campiglia y Carril, reproducciones	"	56,67				
" 211 Por fotos, a Del Rio, de varios actos	"	4 80	$	302.59		
POR FIESTAS SOCIALES						
Comprobante N.o 193 Luz eléctrica, en el Recreo dos meses	$	12.64	$	12.64		
POR TERRENO MALVIN						
Comprobante N.o 194 Por impuestos municipales	$	1 65				
" " 196 a Juan B. Bidegaray, arreglos varios	"	24 95	$	26 60		
POR CAJA DE JUBILACIONES: Periodistas y Gráficos						
Comprob. especial Depositado en el Banco República.						
Lo recibido del Redactor A. P. Parrabère	$	1.60				
Contribución de E. Erria 6 o/o s $ 20 00	"	1 20	$	2 80		
POR PROPAGANDA						
Comprob. especial Entregado al Administrador de la Revista M. Munca	$	100 00	$	100.00		
POR COMISIONES						
Comprobante 203 N.o Pag. a C. Arotcharen 7 o/o s $ 852 00	$	59 64	$	59 64		
POR COMISION DE SEÑORAS						
Comprob. especial Pagado a C. Arotcharen 10 o/o s $ 138.50	$	13 85				
Distribuido a los pobres	"	121.00				
Por 15 fotos a Del Rio, del reparto de Navidad	"	12.00	$	146.85		
POR FOMENTO DEPORTE PELOTA						
Comprobante N.o 210 Por fotos de Campeones y varios actos realizados	$	37 90	$	37 90		
POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN						
Comprobante N.o 195 Pagado a Eulogio Arin por Febrero 1937	$	40.00	$	40.00	$	774 02
Por saldo para el 1.o de Marzo de 1937					$	1 302 65

Fondos en poder del Sr. Tesorero . . . . $ 1 098,74
" " " de la Srta. Tesorera . . . . . " 203.90 $ 1.302.65

Luis San Martín,
Presidente

V.o B.o

José Mariezcurrena,
Tesorero

Fidel Garayalde,
Secretario



NUESTRO PRESIDENTE

A MEDIADOS de este mes partió para Zapalar (Departamento de Cerro Largo), nuestro meritorio Presidente el señor D. Luis San Martín, que se propone regresar con su familia pasada la Semana Santa. Tanto su esposa como sus hijas pasaron una larga temporada en aquella pintoresca región.

ENFERMOS

Se ha notado una mejoría en el estado de salud de nuestro consocio el señor D. Pedro Idiarte, que se encuentra enfermo desde hace unas semanas.

En el próximo mes de Abril le será practicada la tercera intervención quirúrgica en la retina de la vista izquierda, por los Dres. A. y W. Meerhoff, a nuestro Secretario General y Redactor de esta Revista D. Arnaldo Pedro Parrabè, que permanece alejado de sus actividades.

Está en vías de restablecimiento nuestra consocia la señora Cristina E. de Toyos que estuvo unos días enferma.

Restablecido totalmente nuestro amigo don José Argul.

Restablecida la señora Presidenta de la Comisión de Señoras doña Juliana U. de West.

VIAJEROS

Estuvo pasando una temporada entre nosotros el señor D. Sebastián Urquijo, caballero que cuenta con muchas vinculaciones en la Argentina, con su esposa e hijas.

EL Sr. DOMESTICI

En los primeros días de Abril regresará de Francia acompañado de su esposa y familiares el señor D. Francisco Domestici, Cónsul de Francia entre nosotros. Este caballero pasó una temporada en Francia, como también en Alicante (España) y regresa con salud. Aquí cuenta con vinculaciones. Presentámosle nuestro saludo de bienvenida.

COMPROMISOS

Ha sido solicitada la mano de la Srta. Celle Esther Garayalde, por el joven José María Sal... La boda se verificará en los primeros días del próximo Agosto. Los novios son muy felicitados.

MARIO SANCHEZ

Con sentimiento fué recibida la noticia de la muerte del joven asociado D. Mario Sánchez, que estaba tan vinculado en nuestras filas. Partidario ferviente y entusiasta del deporte de la pelota, lo practicó con entusiasmo en "Euskal Erría" y lo acompañaban buenos amigos. Se pierde, con esta muerte, un elemento sano, buen modelo y de bellas prendas personales. Nos inclinamos ante su tumba.

TRASLADOS

El viernes 2 del corriente, ocuparán su residencia de la calle Soriano, después de haber pasado una temporada en un chalet de Carrasco, el Secretario del Consejo Directivo D. Fidel Garayalde, con su esposa e hijos.



PROXIMAS SESIONES

El jueves 8 de Abril, a las 18 horas, en la sede central, se reunirán las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" para tratar asuntos de interés.

Quedan invitados, por la presente, todos sus miembros.

A NUESTROS ASOCIADOS

LOS VASCOS EN AMERICA

Se ha recibido esta nota:

Santiago de Chile, 28 de Febrero de 1937

Señor Presidente del Centro "Euskal Erría".
Calle San José No 1168. — Montevideo.

Mi distinguido señor:

Tengo el agrado de rogarle se digne poner en conocimiento del Honorable Consejo Directivo de esa institución que usted tan dignamente preside la presente solicitud.

Después de dar por terminada mi labor en la recopilación de informes históricos y biográficos vascófilos para la gran obra "LOS VASCOS EN AMERICA", de cuyo trabajo probablemente usted tendrá conocimiento, y siendo una de las partes ... programa la más fundamental ... parte en que dice que ... distinción de clases ni categoría ... Chile, Argentina y ...

... motivo me permito remitirle por medio ... certificados ... para que todos los vascos e hijos de vascos se dignen llenar ... ficha respectiva con el propósito de poder ... la mencionada obra, ... agradado de esta ...

manera obtener un verdadero "Censo Vasco", una Genda donde estén unificados todos los hermanos de la gran raza vasca.

En la esperanza de verme favorecido por sus atenciones, y plenamente autorizado por los Centros Vascos de Chile, le suplico encarecidamente que por intermedio del señor cobrador de los recibos del Centro, traten de prestarme su valioso apoyo para lograr el máximo de éxito en esta última y más importante etapa de la obra, el censo de todos los vascos residentes en esta parte del continente americano.

S. S. de usted su más atto. — J. GIRALT C.

NOTA. Los señores que tuvieron la gentileza de cooperar en la obra mediante la contratación de un espacio determinado, no es necesario que extiendan la ficha, por tener de ellos los datos respectivos.

—Los formularios los entregará el cobrador a los socios.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 932

Sesión del 2 de Mayo de 1937

PRESIDE don Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Juan Harambure Tissier, Domingo Larralde, Domingo Aiscar, Francisco Villanueva, Martín Urrutia, José Marlezcurrena, Juan B. Bidegaray, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría, Alejo C. Garra y Ramón Iraizoz.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 931.

—Fueron presentados los balances de Tesorería con el de Socios y Valores, movimiento general de socios en todas sus categorías, del mes de Febrero de 1937, y se declara haberse entregado al Tesorero D. José Marlezcurrena, el importe total de la cobranza que son $ 852.00 con la conformidad del mismo, todo lo cual quedó aprobado.

—Hécese constar que en la sesión anterior se acordó mandar una nota de gratitud a D. A[illegible] de Incarte, por la cooperación valiosa prestada a la Institución en una reclamación que hacía la Dirección de Impuestos, por cobranza de entradas para los partidos, en nuestra sede social.

Se leyeron los balances presentados por la Comisión de Pelota del Campeonato 1936, con las constancias del señor Tesorero, que fueron aprobados, y se acordó la publicación de esta documentación, para conocimiento de los socios en la Revista social.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Zabaleta y Lizarraga, $ 13.54; a Mosca Hermanos, $ 1.50; a Osvaldo Coates, $ 16.90.

La Asociación de Ferreteros y Bazaristas pide la cesión de parte de la sede para el 13 de Marzo, para [illegible] Asamblea. Se le concedió la autorización en la sesión anterior.

La Sociedad Francesa de Socorros Mutuos hace saber la forma en que se constituyeron sus autoridades. Se acusa recibo felicitando.

El Consejo acordó adherirse al banquete con que se obsequiará al Ministro de Francia, D. Francisco Gentil, con ocasión de su partida para Europa. Asistirán como delegados los señores Presidente, Larralde, Aiscar, Harambure Tissier, Bidegaray e Iraizoz.

—Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Fiestas señores Guisasola, Michelena y Crehuet, que informan acerca del programa de festejos que presentan al Consejo; fué estudiado en particular.

—Se trató un asunto de carácter interno que consta en actas.

—Fueron propuestos como socios:

Luis Antonio Urta Berceteche, Suscriptor, N.º 5133; Agustín de Castro, Cooperador, N.º 5134; Amadeo E. Spera, Cooperador, N.º 5135; Juan Alberto Gadea, Cooperador, N.º 5136; Román Vidal, Cooperador, N.º 5137; Roberto Riveiro, Cooperador, N.º 5138, presentados todos éstos por los señores Luis San Martín y R. San Martín.

Eduardo A. Viera, Cooperador, N.º 5139, por G. Suárez y Jorge S. Viera.

Ignacio Torres Rebello, Cooperador, N.º 5140, por E. Casamayou y R. Martínez.

Se acordó aceptar la conversión de los títulos hipotecarios pertenecientes a "Euskal Erría", en nuevos del 5 % de interés, con cupones de igual vencimiento, sobre lo que informó el señor Tesorero, y se dieron las instrucciones del caso a sus oficinas, lo que se comunicará por nota.

En favor de las plantas y flores

Impresiones generales acerca de este proyecto

"LA Mañana" del 31 de Agosto de 19[illegible] N.º 8.222 — publicó integramente la exposición de motivos y texto del proyecto, precedido con este título y comentario:

"Las flores como elemento de ornato para la ciudad — Interesante proyecto del señor A. P. Parrabère.

El señor Arnaldo Pedro Parrabère acaba de [illegible] Comisión Nacional de Turismo [illegible] proyecto tendiente a fomentar el cultivo y la venta de flores en Montevideo, como medio eficaz de contribuir al embellecimiento de la ciudad.

[illegible] señor Parrabere, que es Presidente de la

"Asociación "Amigos del Jardín", expone venta-
"jas que brindaría su iniciativa, en los conside-
"randos que a continuación reproducimos en mé-
"rito al interés que ofrecen..."

Otros colegas publicaron, también, la parte dispositiva del proyecto referido y la Revista "Euskal Erría" ofreció todos sus antecedentes.

DEL Sr. PEDRO SERIE, DIRECTOR DE LA REVISTA "EL HORNERO" DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, Septiembre 1.º de 1936.

"...A mi vez, debo felicitar a usted por sus
"actividades tan eficaces en la Comisión de Tu-
"rismo, a la vez que por su celo y fervor en
"difundir las bellezas naturales de ese privile-
"giado país..."

DEL Sr. CAYETANO T. GUERRA

Buenos Aires, 3 de Septiembre de 1936.

"...le hago llegar mis más sinceras felicitacio-
"nes por su interesante proyecto de usted que
"el citado diario (se refiere a "La Mañana")
"transcribe íntegramente; y puede usted tener
"la seguridad de que mis vivos deseos son de
"que se cumpla ampliamente el sano y hermoso
"propósito que usted abriga..."

DEL Pbro. JUAN OTAMENDI, CURA PARROCO DE AYACUCHO

10 de Septiembre de 1936.

"...los sólidos fundamentos sobre los que hace
"descansar usted los diez mandamientos, con el
"laudable fin de interesar a la Comisión de Tu-
"rismo a fomentar el cultivo y la venta de las
"flores en el Uruguay, no pueden ser más acer-
"tados. Por ello le felicito y deseo que su inte-
"resante proyecto se vea coronado por el éxi-
"to..."

DE LA POETISA Sta. MARIA LYDIA VARONE DEL CURTO

Buenos Aires, Septiembre 15 de 1936.

"...Veo con sumo agrado e interés todo lo que
"usted escribe y encuentro maravillosa la cum-
"bre que se ha propuesto alcanzar. Embellecer
"cada vez más esa su ciudad, cuya sola geogra-
"fía indica que nació para agradar. Con gran
"inteligencia y profundo sentido artístico, ve us-
"ted la importancia de las plantas y el embrujo
"de las flores. A mí me rodean con frecuencia
"(aunque no con el arte suyo); las tengo en va-
"sos y plantas y gusto adornarme con ellas...".

DEL POETA JUAN ANTONIO FRUCTUOSO

Buenos Aires, 16 de Septiembre de 1936.

"...Tengo que felicitarlo... por su importante
"y bien concebido proyecto de protección oficial
"a las plantas y a las flores, y por su múltiple
"y eficaz labor en pro de tan simpáticos idea-
"les..."

Y con fecha 28 de Septiembre de 1936, añadía:

"...De todos los impresos suyos que tengo en
"mi poder, he quedado favorablemente impresio-
"nado acerca de la notable obra que usted está
"cumpliendo; se refleja en ellos su gran corazón,
"su enérgica voluntad y su clara inteligencia,
"todo lo cual se ayuda con el estilo claro y
"elegante que campea en sus escritos y que acu-
"san al avezado periodista. Ya había admirado
"antes su gusto literario en la semblanza fir-
"mada por usted, que acompañaba su primera
"carta. Ojalá que todos sus actos se vean siem-
"pre coronados por el éxito que se merecen.
"¡Hay tanta falta en estos tiempos de calamidad
"universal de que triunfen los bien intenciona-
"dos! ¡Pobre humanidad!..."

DE "LA PRENSA" DE BUENOS AIRES:

(29 de Agosto de 1936. — Año LXVII. N.º 24.283)

"Montevideo, Agosto 28 (Especial). — El señor Arnaldo Pedro Parrabère, miembro de la Comisión Nacional de Turismo, presentó un proyecto de amor a las plantas y a las flores.

Expresa el autor que Buenos Aires ofrece un ejemplo admirable en la materia y agrega que hace pocos años, por iniciativa del Director de paseos públicos, señor Carlos L. Thays, se estableció una ordenanza de premios a los jardines privados.

El señor Parrabère propone la construcción de kioscos elegantes en las plazas y avenidas, en el puerto, en las playas de Montevideo y del Este. Además se realizarán anualmente las fiestas de las rosas en todos los colegios".

DE "LA MAÑANA":

(Febrero 28 de 1937. — Año XX. N.º 6.992)

"**Por la belleza de nuestras flores.** — Pasó a la Dirección de Paseos, para su informe, el proyecto presentado a la Comisión Nacional de Turismo, por el Presidente de la Asociación "Amigos del Jardín" D. Arnaldo Pedro Parrabère, relacionado con el fomento del amor a las plantas y flores, y cuyo texto íntegro ofrecimos ya.

Esperamos que muy pronto se pondrá en práctica esta iniciativa que tenderá a difundir la belleza de nuestra ciudad.

No otra cosa significa el mantener encendido el entusiasmo por las flores y jardines, que tienen la virtud de elevar el espíritu. Además, nuestra ciudad, tan visitada por los turistas, será siempre punto de mira de los gratos visitantes que han de ver en nuestros paseos públicos y jardines privados, la fidelidad de la belleza plasmada en sitios de predilección y ensueño.

Por eso aplaudimos cuanto se realice en pro de las flores y jardines, lo que se consigue en el interesante proyecto que recordamos hoy".

DE "LA TRIBUNA POPULAR":

(1.º de Marzo de 1937. — Año LVIII. N.º 15.843)

"**Por las plantas y las flores.** — Dimos noticia, en su hora, del proyecto presentado a la Comisión Nacional de Turismo por el señor Arnaldo Pedro Parrabère, destinado a fomentar el amor a las plantas y flores, que mereció la aprobación en principio, de la Subcomisión de Iniciativas y Atracciones y de la misma Comisión Nacional, y que luego pasó a informe de la Dirección de Paseos, cuyo pronunciamiento se espera para poner en práctica esa feliz iniciativa de nuestro amigo.

Todo lo que tienda al embellecimiento de la ciudad, merece nuestra simpatía y nuestro aplauso. El culto de la flor y el jardín, debe estimularse entre nosotros. Como lo dice muy bien el proyecto del señor Parrabère, es un deber contribuir a que nuestra ciudad ostente el encanto de sus flores.

Acaso surjan inconvenientes para esta realización, pero éstos desaparecerán si se levanta el espíritu y se mira el bien colectivo, pues necesitamos que el turista que nos visite, sepa que Montevideo, además de sus playas y sitios de esparcimiento, ofrece una nota original y distinguida con sus flores y jardines que surgen como grata visión".

DE "EL BIEN PUBLICO":

(Marzo 2 de 1937. — Año LIX. N.º 18.011)

"**Flores y jardines.** — Encontramos plausible toda iniciativa que contribuya al embellecimiento de nuestra ciudad, por la flor y el jardín.

Por eso, desde el primer momento, hemos mirado con gran simpatía el proyecto destinado a fomentar el amor a las plantas y las flores, presentado por el señor Arnaldo Pedro Parrabère, a la Comisión Nacional de Turismo, y cuya parte dispositiva dimos a conocer a nuestros lectores.

Esta inicativa, llevada a la práctica, pondrá una nota novedosa al par que alegre en nuestro ambiente, pues, los considerandos del proyecto revelan alta idealidad y amor profundo por la flor y el jardín.

Embellecer la ciudad por este medio, es contribuir a la difusión de la belleza.

Flor y jardín son sinónimos de distinción y hermosura".

DE "EL DEBATE":

(Marzo 2 de 1937. — Año VI, N.º 1.961)

"**Difusión de la belleza.** — Hace ya unos meses que el señor Arnaldo Pedro Parrabère, en su carácter de miembro de la Comisión Nacional de Turismo, presentó a este organismo un proyecto que tiende a fomentar el cariño por las plantas y las flores, el que causó la mejor impresión. Y no podía ocurrir de otra manera, desde que el cultivo de la flor y el jardín hace embellecer las ciudades y los pueblos.

Aplaudimos toda labor que se destine al mantenimiento de esta aspiración, pues el turista, cuando ve flores y jardines, en paseos públicos y en las residencias privadas, recoge una digna impresión.

No debe escatimarse ningún sacrificio para cumplir la iniciativa que comentamos y que, llevándose a la práctica, mantendrá animación y entusiasmo por los jardines y las flores".

DE "EL PAIS":

(Marzo 4 de 1937. — Año XIX. N.º 6.253)

"**Quiere embellecer la ciudad con la venta de flores. — Un buen proyecto.** — El señor Arnaldo Pedro Parrabère, en su carácter de Presidente de la Asociación "Amigos del Jardín", acaba de presentar un proyecto tendiente al establecimiento de kioskos destinados a la venta de flores al público, en parajes adecuados de la ciudad. Además, la iniciativa propende a la realización de actos concurrentes a la afirmación del amor hacia las plantas y las flores.

El proyecto que nos ocupa es realmente una contribución efectiva al embellecimiento de la ciudad y, en este sentido, merece ser aprobado".

DE "EL DIARIO ESPAÑOL":

(Marzo 5 de 1937. — Año XXXII. N.º 7.527)

"**El encanto de las flores".** — Hace unos meses que el señor Arnaldo Pedro Parrabère, Presidente de la Asociación "Amigos del Jardín" presentó un proyecto de resolución a la Comisión Nacional de Turismo, que tiende a difundir entre nosotros el amor a las plantas y a las flores, con expresivos considerandos que fueron dados a conocer en su integridad por la prensa. La iniciativa ésta merece ser aceptada de inmediato, desde que el ideal que persigue el autor de este proyecto, no puede ser más encomiable y plausible. Dejamos constancia del agrado con que miramos la realización de este proyecto".

DE "EL DIARIO":

(Marzo 7 de 1937. — Año XIV. N.º 7.015)

"**Para embellecer más nuestra ciudad.** — Dimos a publicidad hace ya un tiempo, el proyecto que presentara a la Comisión Nacional de Turismo el señor Arnaldo Pedro Parrabère, Presidente de la Asociación "Amigos del Jardín", relacionado con el embellecimiento de la ciudad por medio de las flores. Su articulado encierra otros puntos importantes que tienen atingencia con los concursos de flores y jardines, con los balcones floridos y la realización de la fiesta de las rosas en los colegios.

Esta proposición encontró, desde el primer momento, grato ambiente y se espera por momentos que la aprobación otorgada en principio por la Comisión Nacional, será una realidad en el curso del presente año.

La acción en pro de la flor y el jardín merece estímulos y aplausos".

DE "EL DIA":

(Marzo 7 de 1937. — Año XLVIII. N.º 19.555)

"**Flores para nuestra ciudad.** — La flor y el jardín tienen un encanto particular y agradable; siempre impresionan bien.

El señor A. P. Parrabère presentó un proyecto que tiende a despertar entusiasmos por las plantas y flores en una exposición perfectamente documentada.

No hay duda de que difundir este amor por la ciudad, encontrará adeptos bien entusiastas, pues las plantas y flores constituyen el ornato y la alegría de pueblos.

La difusión del cariño y el respeto por las flores debe estimularse siempre".

DE "URUGUAY":

(Marzo 8 de 1937. — Año III. N.º 639)

"**La A. "Amigos del Jardín" trabaja. — Intensificará el cultivo de plantas y embellecimiento de jardines.** — De unos años a esta parte se intensificó mucho la construcción de jardines en las residencias privadas.

Y con el fin de mantener esa iniciativa, el Presidente de la Asociación "Amigos del Jardín" D. Arnaldo Pedro Parrabère presentó un proyecto que tiende a mantener el amor a las plantas y a las flores por medio del sistema de ventas de flores en kioskos, como también la celebración de la fiesta de las rosas en los colegios con los concursos de jardines y flores. Es una iniciativa que, de llevarse a la práctica, obtendrá los fines que persigue el autor de esta iniciativa que encontró general beneplácito, pues cuanto tienda al embellecimiento de la ciudad por medio de la flor, será una labor meritoria, digna de emulación".

DE "EL PUEBLO":

(11 de Marzo de 1937. Año V. N.º 1767)

"**Se proyecta la fiesta anual de las rosas y concurso de jardines. — Interesantes iniciativas para acrecentar el amor a las flores. — A. del Jardín.** — El "Euskal Erria" viene realizando una muy interesante acción en defensa de las flores y las plantas.

Habiendo sido aprobado, en principio, por la Comisión Nacional de Turismo, el proyecto del Presidente de la Asociación Amigos del Jardín, Sr. Arnaldo Pedro Parrabère, por el que se propician diversas iniciativas para que el pueblo esté más cerca de las flores, la revista del "Euskal Erría" viene publicando notas sumamente interesantes.

El proyecto del señor Parrabère se concreta así: construir elegantes kioscos en la ciudad para la venta de flores y organizar la fiesta anual de las rosas, concursos de jardines y balcones floridos, etc., y la distribución amplia de semillas y plantas de flores".

DE "EL PLATA":

(Marzo 12 de 1937. Año XXIII. N.º 8073)

"**Por Flores y Jardines.** — La Asociación "Amigos del Jardín" trabaja activamente para fomentar el amor a las plantas y flores.

Últimamente su Presidente, señor Arnaldo Pedro Parrabère, presentó un proyecto de resolución a la Comisión Nacional de Turismo, destinado para que establezcan kioscos para la venta de flores en paseos y plazas, como también para la celebración de la fiesta de las rosas en los colegios, concursos de jardines, rosas y balcones floridos, que en principio mereció aprobación".



